

## <u>Translation Certification</u>

## Statement concerning certain characteristics of the Japanese language.

We, Apex Translations, Inc., a professional translation company, certified in accordance with ISO 9001-2008 and EN 15038-2006, hereby certify that the Japanese language does not make a grammatical distinction in nouns between indefinite and definite articles. It is therefore often not possible to clearly determine whether an object is referred to in the sense of "a" or "the", unless additional context is provided that would permit these distinctions.

In the Japanese Patent No. 04-71222 by Jinbo et al. (project no. 38241), a specific Japanese sentence is succeptible to the following two translations:

"Then substrate 11 is aligned with a mask which has been mounted in the projection exposure apparatus."

Or:

"Then substrate 11 is aligned with the mask which has been mounted in the projection exposure apparatus."

Both translations can be considered correct translations of the Japanese text, since the Japanese text provides no additional context that would suggest otherwise.

Florian Deltgen, Ph.D., PD VP Linguistic Director Apex Translations, Inc.

Dated: October 7, 2014

**Notarization:** 

State of North Carolina County of Washington

Sworn and subscribed before me this Tuesday, October 07, 2014 by

Florian Deltgen

My commission expires:

EMILY M. PHILLIPS

Washington County

APEX Translations, Inc., 201 West Water Street, Suite 1, Alay

mouth, NC 27962, USA

